

Arrêté fédéral concernant le supplément au budget 2007

du 19 juin 2007

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,
vu les art. 126 et 167 de la Constitution fédérale¹,
vu le message du Conseil fédéral du 28 mars 2007²
arrête:

Art. 1 Crédits supplémentaires

Les crédits budgétaires ci-après sont ouverts au titre de premier supplément au budget 2007 de la Confédération suisse, selon liste spéciale:

- a. compte de résultats: charges de 7 047 692 518 francs;
- b. domaine des investissements: dépenses de 117 221 500 francs.

Art. 2 Dépenses

Des dépenses supplémentaires de 7 037 733 330 francs sont autorisées dans le cadre du compte de financement pour 2007.

Art. 3 Frein à l'endettement

Le plafond des dépenses totales défini à l'art. 6 de l'arrêté fédéral I du 12 décembre 2006³ concernant le budget pour l'an 2007 est, conformément à l'art. 126, al. 3 de la Constitution fédérale, augmenté de 7 037 733 330 francs.

Art. 4 Crédit d'engagement pour les passeports biométriques

Un crédit d'engagement de 29 590 000 francs est autorisé pour l'introduction des passeports biométriques.

Art. 5 Majoration du plafond des dépenses de la fondation Bibliomedica

Le plafond des dépenses en vue de l'octroi d'une aide financière à la fondation Bibliomedica pour la période 2004 à 2007 est majoré de 470 000 francs.

¹ RS 101

² Non publié dans la FF

³ FF 2007 1079

Art. 6 Disposition finale

Le présent arrêté n'est pas sujet au référendum.

Conseil des Etats, 7 juin 2007

Le président: Peter Bieri

Le secrétaire: Christoph Lanz

Conseil national, 19 juin 2007

La présidente: Christine Egerszegi-Obrist

Le secrétaire: Ueli Anliker

Arrêté fédéral <bd> concernant le supplément au budget 2007

| | |
|---------------------|------------------|
| In | Bundesblatt |
| Dans | Feuille fédérale |
| In | Foglio federale |
| Jahr | 2007 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | 1 |
| Volume | |
| Volume | |
| Heft | 28 |
| Cahier | |
| Numero | |
| Geschäftsnummer | --- |
| Numéro d'affaire | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 10.07.2007 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 4703-4704 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 10 140 734 |

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.